II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 400/2010

2010 m. balandžio 26 d.

kuriuo galutinio antidempingo muito, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1858/2005 nustatyto importuojamiems, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieniniams lynams ir kabeliams, taikymas išplečiamas importuojamiems plieniniams lynams ir kabeliams, siunčiamiems iš Korėjos Respublikos, deklaruojamiems kaip Korėjos Respublikos kilmės arba ne, ir baigiamas tyrimas dėl importuojamų produktų, siunčiamų iš Malaizijos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1], (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Taikomos priemonės ir ankstesni tyrimai

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1796/1999 [2] (toliau – pradinis reglamentas) Taryba nustatė 60,4 % dydžio galutinį antidempingo muitą importuojamiems, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR arba Kinija) kilmės plieniniams lynams ir kabeliams (toliau – PLK). Šios priemonės toliau vadinamos pradinėmis priemonėmis, o tyrimas, po kurio pradiniu reglamentu buvo nustatytos priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

(2) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį nustačius, kad pradinių priemonių buvo vengiama Kinijos kilmės PLK perkraunant Maroke, 2004 m. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1886/2004 [3] priemonių taikymas buvo išplėstas tiems patiems importuojamiems PLK, siunčiamiems iš Maroko. Panašiai, atlikus tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį ir nustačius, kad iš Ukrainos importuojamiems plieniniams lynams ir kabeliams taikomų pradinių priemonių buvo vengiama šiuos produktus perkraunant Moldovoje, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 760/2004 [4] šių priemonių taikymas buvo išplėstas tokiems patiems importuojamiems plieniniams lynams ir kabeliams, siunčiamiems iš Moldovos.

(3) Atlikusi priemonių galiojimo termino peržiūrą (toliau – priemonių galiojimo termino peržiūra), Taryba, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, Reglamentu (EB) Nr. 1858/2005 [5] nustatė pradinių priemonių dydžio galutinį antidempingo muitą importuojamiems, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės PLK. Šitaip nustatytas muitas lieka galioti ir toliau bus vadinamas galiojančiomis priemonėmis.

1.2. Prašymas

(4) 2009 m. birželio 29 d. pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį Komisija gavo prašymą ištirti galimą antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės PLK, vengimą. Prašymą Sąjungos plieninių lynų ir kabelių gamintojų vardu pateikė ES vielinių lynų pramonės ryšių palaikymo komitetas (toliau – pareiškėjas).

[1] OL L 343, 2009 12 22, p. 51.
[2] OL L 217, 1999 8 17, p. 1.
[3] OL L 328, 2004 10 30, p. 1.
[4] OL L 120, 2004 4 24, p. 1.
[5] OL L 299, 2005 11 16, p. 1.

(5) Prašyme teigta, kad nustačius antidempingo priemones labai pasikeitė su eksportu iš KLR, Korėjos Respublikos ir Malaizijos į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis, ir kad nėra jokios kitos pakankamai pagrįstos priežasties arba pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus galiojančių priemonių nustatymą, kuriomis būtų galima paaiškinti tokį pasikeitimą. Teigiama, kad prekybos pobūdis pakito dėl KLR kilmės PLK perkrovos Korėjos Respublikoje ir Malaizijoje.

(6) Prašyme taip pat teigta, kad galiojančių priemonių taisomasis poveikis sumažėjo tiek kiekio, tiek kainos požiūriu. Be to, buvo pakankamai įrodymų, kad produktai, kurių importas iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos padidėjo, importuoti daug mažesne kaina nei atliekant pradinį tyrimą nustatyta nežalinga kaina.

(7) Pareiškėjas taip pat teigė, kad iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos siunčiamų PLK kainos buvo dempingo kainos, lyginant su pradinio tyrimo metu nustatyta panašaus produkto normaliąja verte.

1.3. **Inicijavimas**

(8) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, Komisija Reglamentu (EB) Nr. 734/2009 ([1]) (toliau – inicijavimo reglamentas) inicijavo tyrimą. Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį Komisija inicijavimo reglamentu taip pat nurodė muitinėms registruoti importuojamus PLK, siunčiamus iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos.

1.4. **Tyrimas**

(9) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė KLR, Korėjos Respublikos ir Malaizijos valdžios institucijoms, šių šalių gamintojams ir (arba) eksportuotojams bei prekiautojams, taip pat žinomiems susijusiems Sąjungos importuotojams ir Sąjungos pramonės pareiškėjui. Klausimynai nusiųsti žinomiems KLR, Korėjos Respublikos ir Malaizijos gamintojams ir (arba) eksportuotojams, apie kuriuos Komisija žino iš jų prašymo arba iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos misijų į Europos Sąjungą arba kurie apie save pranešė per inicijavimo reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą laikotarpį. Klausimynai taip pat nusiųsti prašyme nurodytiems Korėjos Respublikos ir Malaizijos prekiautojams ir Sąjungos importuotojams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė per inicijavimo reglamente nustatytą laikotarpį raštu pareikšti nuomonę ir prašyti būti išklausytoms.

(10) Apie save pranešė penkiolika Korėjos Respublikos gamintojų ir (arba) eksportuotojų ir du prekiautojai, du Malaizijos gamintojai ir (arba) eksportuotojai, penki Kinijos gamintojai ir (arba) eksportuotojai, du susiję ir dešimt nesusijusių Sąjungos importuotojų, priklausančių Europos vielinių lynų importuotojų asociacijai. Kelios kitos bendrovės teigė nedalyvaujančios gaminant ar eksportuojant tiriamąjį produktą.

(11) Į klausimyną atsakė šios bendrovės, kurių patalpose vėliau buvo surengti tikrinamieji vizitai:

Korėjos Respublikos gamintojai ir (arba) eksportuotojai:

— Bosung Wire Rope Co, Ltd., Kimhae-Si,

— *Chung* Woo *Rope Co., Ltd., Busan,*

— *CS Co., Ltd, Yangsan-City,*

— *Cosmo Wire* Ltd., *Ulsan,*

— *Dae Heung* Industrial *Co., Ltd., Haman – Gun,*

— *DSR Wire Corp.*, Suncheon-*City*, ir susijusi bendrovė *DSR Corp., Busan,*

— *Goodwire Mfg., Co., Ltd., Yangsan-city,*

— *Kiswire Ltd.*, Seoul,

— *Line* Metal *Co., Ltd., Changnyoung-Gun,*

— *Manho* Rope & *Wire Ltd., Busan,*

— *Shin Han* Rope *Co.,Ltd., Incheon,*

— *Ssang Yong* Cable *Mfg. Co., Ltd, Busan,*

— *Young Heung Iron & Steel Co., Changwon City.*

Korėjos Respublikos prekiautojas:

— *Trion Co Ltd., Busan*

([1]) OL L 208, 2009 8 12, p. 7.

Malaizijos gamintojai ir (arba) eksportuotojai:

— *Kiswire Sdn. Bhd., Johor Bahru,*

— *Southern Wire* Industries *(M) Sdn. Bhd., Shah Alam, Selangor.*

KLR gamintojai ir (arba) eksportuotojai:

— Qingdao *DSR, Qingdao,*

— *Kiswire Qingdao Ltd., Qingdao,*

— *Young* Heung *(TAICANG) Steel Wire Rope Co., Ltd., Tai Cang City.*

Susiję importuotojai:

— *Kiswire Europe,* Nyderlandai,

— *Verope AG,* Šveicarija.

1.5. **Tiriamasis laikotarpis**

(12) Tiriamasis laikotarpis – tai laikotarpis nuo 2008 m. liepos 1 d. iki 2009 m. birželio 30 d. (toliau – TL). Siekiant išnagrinėti tariamą prekybos pobūdžio pasikeitimą, surinkti laikotarpio nuo 1999 m. iki TL pabaigos duomenys.

2. TYRIMO REZULTATAI

2.1. **Bendrosios pastabos**

(13) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį priemonių vengimas nustatomas tiriant, ar pasikeitė prekybos tarp trečiųjų šalių ir Sąjungos pobūdis, ar šis pokytis įvyko dėl praktikos, procesų ar veiklos, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą, ar yra žalos įrodymų ar įrodymų, kad muito taisomasis poveikis sumažėjo panašaus produkto kainos ir (arba) kiekio požiūriu, ir ar yra dempingo įrodymų atsižvelgiant į pirmiau nustatytą panašaus produkto normaliąją vertę, prireikus vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio nuostatomis.

2.2. **Nagrinėjamasis produktas ir panašus produktas**

(14) Nagrinėjamasis produktas, kaip apibrėžta atliekant pradinį tyrimą – Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieniniai lynai ir kabeliai, įskaitant uždaros konstrukcijos lynus, išskyrus lynus ir kabelius iš nerūdijančio plieno, kurių didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 3 mm (pramonės terminologijoje dažnai vadinami plieniniais vielos lynais), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 ir ex 7312 10 98 (toliau – nagrinėjamasis produktas).

(15) Tiriamasis produktas – iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos siunčiami plieniniai lynai ir kabeliai, įskaitant uždaros konstrukcijos lynus, išskyrus lynus ir kabelius iš nerūdijančio plieno, kurių didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 3 mm, deklaruojami kaip Korėjos Respublikos ir Malaizijos kilmės arba ne (toliau – tiriamasis produktas), kurių KN kodai šiuo metu yra tokie patys kaip ir nagrinėjamojo produkto.

(16) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš KLR į Sąjungą eksportuotiems ir iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos į Sąjungą siunčiamiems PLK yra būdingos tos pačios pagrindinės fizinės ir techninės savybės, ir jie turi tą pačią paskirtį, todėl juos reikia laikyti panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

2.3. **Bendradarbiavimo lygis ir prekybos apimties nustatymas**

(17) Kaip nurodyta 11 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą bendradarbiavo ir atsakymus į klausimyną pateikė keturiolika Korėjos Respublikos eksportuotojų ir (arba) gamintojų, vienas Korėjos prekiautojas, du Malaizijos ir trys Kinijos eksportuojantys gamintojai.

Korėjos Respublika

(18) Pateikusi atsakymus į klausimyną, viena Korėjos bendrovė Komisijai pranešė, kad ji bankrutavo ir todėl nutraukė bendradarbiavimą.

(19) Kitos Korėjos bendrovės atveju nustatyta, kad 18 straipsnio 1 dalies taikymas buvo pagrįstas dėl 47 konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių.

(20) Kaip nurodyta COMEXT, bendradarbiaujančių Korėjos eksportuojančių gamintojų produktai sudarė 81 % viso Korėjos eksporto į Sąjungą TL. Todėl, nors bendradarbiavimo lygis buvo aukštas, bendradarbiaujančių gamintojų ir (arba) eksportuotojų produktai nesudarė viso iš Korėjos Respublikos eksportuotų PLK kiekio. Taigi, bendras eksportuotų produktų kiekis buvo paremtas COMEXT duomenimis.

Malaizija

(21) Yra žinomi du Malaizijos gamintojai. Bendras dviejų bendradarbiaujančių Malaizijos bendrovių eksportuotų produktų kiekis yra didesnis nei COMEXT nurodyto importuoto tiriamojo produkto kiekis. Todėl laikoma, kad eksportuojančių gamintojų eksportuoti produktai sudaro visą iš Malaizijos į Sąjungą eksportuotų PLK kiekį.

(22) Pareiškėjas teigė, kad COMEXT duomenys yra nepatikimi ir todėl jais neturėtų būti remiamasi nustatant bendrą eksporto iš Malaizijos į Sąjungą apimtį. Tačiau atliekant tyrimą importo duomenys buvo patikrinti pagal Malaizijos oficialią statistinę informaciją ir patikrintus atsakymus į klausimyną. Atlikus šią analizę nenustatyta, kad faktinis iš Malaizijos eksportuotų produktų kiekis buvo didesnis nei bendradarbiaujančių Malaizijos bendrovių nurodytas eksportuotų produktų kiekis. Todėl pareiškėjo argumentas turėjo būti atmestas.

Kinijos Liaudies Respublika

(23) KLR gamintojų ir (arba) eksportuotojų bendradarbiavimo lygis buvo žemas – tik trys eksportuotojai ir (arba) gamintojai pateikė atsakymus į klausimyną. Be to, nei viena iš šių bendrovių nagrinėjamojo produkto neeksportavo į Sąjungą, o į Malaiziją eksportavo tik nedidelį produktų kiekį. Bendradarbiaujančių bendrovių eksportas sudarė 41 % viso Kinijos eksporto į Korėjos Respubliką. Todėl, remiantis bendradarbiaujančių šalių pateikta informacija, neįmanoma nustatyti tikslios PLK eksporto iš KLR apimties.

(24) Atsižvelgiant į visą tai, išvados dėl PLK importo į Bendriją ir PLK eksporto iš KLR į Korėjos Respubliką ir Malaiziją turėjo būti daromos iš dalies remiantis turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Bendrai importo iš KLR į Sąjungą apimčiai nustatyti naudoti COMEXT duomenys. Bendrai importo iš KLR į Korėjos Respubliką ir Malaiziją apimčiai nustatyti naudota Kinijos, Korėjos ir Malaizijos nacionalinė statistika. Atliktas duomenų kryžminis patikrinimas remiantis skirtingais statistikos šaltiniais; be to, duomenys buvo patvirtinti remiantis kitų statistinių duomenų bazių, kaip antai Pasaulio prekybos atlaso, Kinijos eksporto duomenų bazės, duomenimis ir Korėjos Respublikos ir Malaizijos muitinių pateiktais duomenimis.

(25) Į Korėjos, Malaizijos ir Kinijos statistikoje nurodytą importo apimtį įtraukiama didesnė produktų grupė nei nagrinėjamasis produktas ar tiriamasis produktas. Todėl remiantis šio tyrimo išvadomis statistika buvo atitinkamai patikslinta.

2.4. **Prekybos pobūdžio pasikeitimas**

PLK importas į Sąjungą

(26) PLK importas iš Kinijos į Sąjungą pirmą kartą beveik visiškai nutrūko 1999 m. nustačius priemones. Po laipsniško didėjimo 2003–2006 m., kai 2006 m. importas sudarė 8 656 t, tendencija pasikeitė ir nuo 2006 m. iki TL pabaigos importo apimtis vėl sumažėjo daugiau kaip 40 %.

(27) Kita vertus, bendra Korėjos PLK importo į Sąjungą apimtis 1999–2008 m. labai padidėjo – nuo beveik 11 123 t iki 48 214 t. Didžiausias metinis augimas absoliučiąja verte užregistruotas 2002 m. ir 2003 m., o paskutinį kartą – 2006 m. ir 2007 m.

(28) Remiantis skunde nurodyta ir Korėjos Respublikos misijos Europos Sąjungai pateikta informacija laikoma, kad atliekant šį tyrimą buvo įtraukti dauguma, jei ne visi, tikri tiriamojo produkto Korėjos gamintojai. Todėl buvo laikoma, kad nebendradarbiaujančių Korėjos bendrovių eksportuoti į Sąjungą produktai, kurie sudarė apie 19 % viso iš Korėjos Respublikos eksportuotų produktų kiekio, daugiausia eksportuoti prekiautojų, išskyrus 18 ir 47 konstatuojamosiose dalyse nurodytus gamintojus.

(29) Šių bendrovių eksportas į Sąjungą akivaizdžiai padidėjo 2006 m. ir 2007 m. Tais metais produktų eksportuota beveik 20 % daugiau nei 2005 m. – pirmaisiais metais, kai turima šio lygmens duomenų. Nebendradarbiaujančių bendrovių eksportas nuo 2008 m. mažėjo, ir tai reikėtų vertinti atsižvelgiant į šiuo laikotarpiu Korėjos valdžios institucijų atliktą tyrimą, aprašytą 52 konstatuojamojoje dalyje.

(30) Malaizijos atveju iš COMEXT duomenų ir bendros bendradarbiaujančių bendrovių eksporto apimties matyti, kad praeityje eksportas iš Malaizijos į Sąjungą palaipsniui didėjo. Labiausiai ir nuosekliausiai eksportas didėjo nuo 2005 m. iki TL pabaigos, kai Malaizijos eksportas į Sąjungą padvigubėjo.

(31) 1 lentelėje pateikiamas iš pirmiau nurodytų šalių į Sąjungą nuo priemonių nustatymo 1999 m. iki TL pabaigos importuotų PLK kiekis:

1 lentelė

PLK importo į Sąjungą kaita nustačius priemones

Importo apimtis tonomis	1999	2000	2001	2002	2003	2004
KLR	Nėra duomenų	414	283	394	913	2 809
Viso importo dalis	—	1 %	1 %	1 %	2 %	5 %
Korėjos Respublika	11 122	12 486	13 280	16 223	22 302	31 862
Viso importo dalis	—	29 %	32 %	37 %	47 %	52 %
Malaizija	2 989	2 366	4 171	3 371	4 836	4 426
Viso importo dalis	—	5 %	10 %	8 %	10 %	7 %

Importo apimtis tonomis	2005	2006	2007	2008	TL
KLR	4 945	8 656	6 219	6 795	4 987
Viso importo dalis	7 %	11 %	7 %	7 %	6 %
Korėjos Respublika	34 536	39 128	45 783	48 213	43 185
Viso importo dalis	50 %	50 %	55 %	53 %	50 %
Korėjos nebendradarbiaujančios bendrovės	11 577	14 042	14 160	10 287	8 391
Indeksas (2005 = 100)	100	121	122	89	72
Malaizija	5 123	7 449	8 142	9 685	10 116
Viso importo dalis	7 %	10 %	10 %	11 %	12 %
Malaizijos bendradarbiaujančios bendrovės (indeksas, 2006 = 100)	—	100	102	148	144

Šaltinis: COMEXT, Korėjos statistika (KITA).

(32) Iš pirmiau pateiktų trijų prekybos srautų modelio galima pastebėti, kad ypač nuo 2005 m. Korėjos eksportuotojai ir iš dalies Malaizijos eksportuotojai pardavė kur kas daugiau produktų nei Kinijos eksportuotojai, o kai kuriais atvejais pastaruosius net visai išstūmė iš Sąjungos rinkos.

(33) Dėl pasaulio ekonomikos sulėtėjimo, kuris sutampa su TL, visose nagrinėjamose šalyse parduodamų PLK kiekis sumažėjo arba didėjo lėčiau. Vis dėlto labiausiai sumažėjo importas iš KLR į Sąjungą (– 27 %).

Kinijos eksportas į Korėjos Respubliką ir Malaiziją

(34) Taip pat galima pastebėti, kad tuo pačiu laikotarpiu labai padidėjo Kinijos plieninių vielos lynų ir kabelių (visų skersmenų) eksportas į Korėjos Respubliką – nuo palyginti nedidelio kiekio 1999 m. (2 519 t) iki 78 822 t 2008 m. Didžiausias padidėjimas nustatytas 2005–2008 m., kai importas padidėjo keturgubai. Pastaraisiais metais Kinija buvo didžiausia PLK eksportuotoja į Korėją, kurios eksportas 2008 m. sudarė 89 % viso PLK importo. 2008 m. vien tik nagrinėjamojo produkto (produktai, kurių skersmuo didesnis kaip 3 mm) importuota apytikriai 58 885 t.

(35) Tokį didelį augimą galima pastebėti ir nagrinėjant vien tik Korėjos nebendradarbiaujančių bendrovių importą – šių bendrovių iš Kinijos importuojamų produktų kiekis 2007–2008 m. padidėjo keturgubai. Nors vėliau importas ėmė mažėti, jis vis dar buvo labai didelis ir kur kas didesnis nei 2005 m.

2 lentelė

Kinijos produktų importas į Korėjos Respubliką nuo 1999 m. iki TL pabaigos

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	TL
Importas (tonomis, visų skersmenų)	2 519	6 764	6 044	7 740	11 421	14 120	19 933	36 531	69 620	78 822	66 099
Pokytis per metus (%)	—	169	*– 11*	28	48	24	41	83	91	13	*– 16*
Korėjos nebendradarbiaujančių bendrovių importas (tonomis, tik nagrinėjamasis produktas)	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	7 166	18 053	33 907	29 717	22 004
Indeksas (2005 = 100)	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	Nėra duomenų	100	252	473	415	307

Šaltinis: Korėjos statistika (KITA), Korėjos muitinės tarnybų pateikti duomenys, bendradarbiaujančių gamintojų pateikta patikrinta informacija.

(36) Siekiant nustatyti PLK prekybos iš Kinijos į Malaiziją srauto tendenciją, nagrinėta Malaizijos ir Kinijos statistika. Turima abiejų šalių statistika susijusi tik su aukštesnio, nei nagrinėjamasis produktas, lygio produktų grupe. Be to, šalių statistika labai skyrėsi. Dėl šių priežasčių nebuvo galima nustatyti patikimų duomenų.

(37) Pareiškėjas teigė, kad faktas, jog nebuvo galima nustatyti patikimų duomenų, nebūtų pakankamas, kad būtų galima daryti išvadą, jog priemonių nebuvo vengiama. Kaip nurodyta 38 ir 55 konstatuojamosiose dalyse, iš šį tyrimą atliekant surinktų įrodymų, visų pirma iš bendradarbiaujančių Malaizijos eksportuojančių gamintojų gamybos ir eksporto į Sąjungą apimties matyti, kad iš Malaizijos eksportuoti PLK buvo tikrai Malaizijos kilmės ir todėl nesusiję su priemonių vengimu. Todėl šiuo atveju nesvarbu, ar produktai iš Kinijos buvo importuojami į Malaiziją, ar ne. Dėl šių priežasčių pareiškėjo argumentas buvo atmestas.

Korėjos Respublikos ir Malaizijos gamybos apimtis

(38) Korėjos Respublikos bendradarbiaujančių gamintojų bendra gamybos apimtis nuo 2006 m. iki TL pabaigos kito nedaug. Tačiau Malaizijos gamintojai tuo pačiu laikotarpiu labai padidino gamybos apimtį.

3 lentelė

Korėjos Respublikos ir Malaizijos bendradarbiaujančių bendrovių PLK gamyba

Gamybos apimtys tonomis	2006	2007	2008	TL
Korėjos Respublika	152 657	159 584	160 113	142 413
Indeksas	100	105	105	93
Malaizija (indeksuota)	100	164	171	157

Šaltinis: patikrinta bendradarbiaujančių gamintojų pateikta informacija.

2.5. **Išvados dėl prekybos pobūdžio pasikeitimo**

(39) Dėl bendro Kinijos eksporto į Sąjungą sumažėjimo nuo 2006 m. ir tuo pačiu metu padidėjusio eksporto iš Korėjos Respublikos ir Malaizijos ir eksporto iš KLR į Korėjos Respubliką ir Malaiziją nustačius pradines priemones, ir ypač iki 2008 m., pasikeitė šių šalių ir Sąjungos prekybos pobūdis. Korėjos Respublikos atveju šią išvadą galima daryti tiek bendrai, tiek atskirai nebendradarbiavusių bendrovių atžvilgiu 2005–2007 m. laikotarpiu.

(40) Sulaukta pastabų, kuriose teigiama, kad Korėjos PLK eksportas į Sąjungą kurį laiką didėjo nuosekliai – nebuvo jokio staigaus padidėjimo, kuris, kaip manoma, yra būtina sąlyga nustatant prekybos pobūdžio pasikeitimą. Be to, teigta, kad padidėjimas turėtų būti vertinamas labiau kaip natūrali Korėjos PLK pramonės raida.

(41) Pirmiausia, pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, prekybos pobūdžio pasikeitimas nėra išskirtinai apibrėžiamas kaip staigus tiriamosios šalies importo apimties padidėjimas. Antra, atlikus tyrimą nustatyta, kad 2006–2007 m. Korėjos eksportui į Sąjungą labai padidėjus, Korėjos gamintojų gamyba nekito. Todėl negalima daryti išvados, kad Korėjos eksporto apimtys kito vien tik dėl natūralios Korėjos PLK pramonės raidos. Galiausiai, nuo 2006 m. tarp prekybos iš Kinijos į Sąjungą srautų ir prekybos iš Kinijos į Korėją ir iš Korėjos į Sąjungą srautų pastebėtos daugiausia priešingos tendencijos aiškiai parodo Sąjungos ir trečiųjų šalių prekybos pobūdžio pasikeitimą. Todėl šie argumentai turėjo būti atmesti.

2.6. **Vengimo pobūdis**

(42) 13 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad prekybos pobūdžio pokytis būtų susijęs su veiksmais, procesu ar veikla, kurių negalima paaiškinti jokiomis kitomis pakankamai pagrįstomis priežastimis ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą. Veiksmams, procesui ar veiklai priskiriamas, *inter alia*, produktų, kuriems taikomos priemonės, siuntimas per trečiąsias šalis ir surinkimas iš dalių surinkimo operacijos metu Sąjungoje ar trečiojoje šalyje. Šiuo tikslu surinkimo operacijos buvo nustatytos vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalimi.

Korėjos Respublika

P e r k r o v a

(43) Atlikus bendrą Korėjos bendradarbiaujančių ir nebendradarbiaujančių bendrovių pagamintų arba į Korėją ir iš jos, įskaitant į kitas šalis ir iš jų, išskyrus KLR ir Sąjungą, importuotų plieninių lynų ir kabelių galutinės paskirties šalies analizę nustatyta, kad tam tikrą iš Korėjos į Sąjungą eksportuotų PLK dalį sudarė į Korėją importuoti Kinijos kilmės PLK, nes šie produktai nebuvo įsigyti iš kitų trečiųjų šalių ar pagaminti Korėjos gamintojų.

(44) Be to, palyginus visą Korėjos PLK eksportą, kaip nurodyta Korėjos statistikoje, ir patikrintą bendradarbiaujančių gamintojų informaciją, susijusią su jų produkcija, nustatyta, kad eksportuoti skirtų Korėjos gamintojų produktų kiekis (118 856 t.) buvo daug mažesnis nei bendras eksporto iš Korėjos kiekis (156 440 t.) TL. Atsižvelgiant į tai, kad atliekant šį tyrimą Korėjos bendrovių bendradarbiavimo lygis buvo aukštas, šio skirtumo negalima paaiškinti galimu gamintojų nebendradarbiavimu atliekant tyrimą.

(45) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad kai kurie Sąjungos importuotojai Kinijos kilmės PLK įsigijo iš Korėjos eksportuotojų, nebendradarbiavusių atliekant šį tyrimą. Šią informaciją patikrinus pagal Korėjos prekybos duomenų bazių duomenis paaiškėjo, kad bent jau tam tikras kiekis PLK, kuriuos eksportavo minėtos nebendradarbiaujančios bendrovės, iš tiesų buvo įsigytas Kinijoje.

(46) Buvo galima nustatyti, kad nei viena iš bendradarbiavusių bendrovių nagrinėjamojo produkto neįvežė per Korėjos Respubliką TL. Kai kurios jų PLK importavo iš KLR, tačiau nustatyta, kad šie produktai buvo parduoti vietos rinkoje ar kitose eksporto rinkose.

(47) Nustatyta, kad viena bendrovė atsakymuose į klausimyną pateikė klaidingos informacijos. Be to, atliekant tikrinamąjį vizitą, nebuvo suteikta galimybė susipažinti su visa informacija. Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį išvados dėl šios bendrovės buvo daromos remiantis turimais faktais. Pagal 18 straipsnio 4 dalį bendrovei buvo pranešta apie ketinimą neatsižvelgti į jos pateiktą informaciją ir numatytas laikotarpis pateikti papildomus paaiškinimus.

(48) Atskleidus informaciją, bendrovė pripažino anksčiau vengusi priemonių klastodama iš KLR įsigytų produktų kilmę. Kita vertus, bendrovė teigė pateikusi pakankamai informacijos apie jos produkciją, pardavimą ir pirkimą TL ir ši informacija buvo patikrinta vietoje. Bendrovė taip pat teigė, kad to turėjo pakakti nustatyti, kad TL ji nevengė galiojančių priemonių.

(49) Tačiau atsižvelgiant į tai, kad bendrovė prisipažino vengusi priemonių ir netgi bandė pakenkti tyrimui, manoma, kad tikslinga neatsižvelgti į visą jos pateiktą informaciją ir, kaip išsamiau nurodyta 77 konstatuojamojoje dalyje, šios bendrovės neatleisti nuo priemonių, kurių taikymas išplėstas.

(50) Kaip paaiškinta 18 konstatuojamojoje dalyje, viena bendrovė pranešė Komisijai, kad ji bankrutavo, ir nutraukė bendradarbiavimą. Kaip nurodyta pirmiau, su šia bendrove susijusios išvados turėjo būti daromos remiantis turimais faktais, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalyje.

(51) Remiantis tais faktais padaryta išvada, kad produktai buvo perkraunami TL ir ankstesniais metais, nors, kaip nustatyta, juos perkraunant nedalyvavo nei vienas Korėjos bendradarbiaujantis gamintojas. Apie perkrovą patvirtina ir su prekybos pobūdžio pasikeitimu susijusios išvados, kaip nurodyta 39 konstatuojamojoje dalyje.

(52) Reikia pažymėti, kad 2007 m. Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) pradėjo tyrimą dėl to paties produkto perkrovos Korėjoje. Žinoma, kad tuo pačiu metu Korėjos valdžios institucijos atliko tyrimą dėl galimo vengimo, ir padarė išvadą, kad kelios bendrovės, daugiausia prekiautojai, sukčiavo klastodami iš KLR į Korėją importuotų PLK kilmę, kai produktai buvo reeksportuojami.

(53) Todėl Kinijos kilmės produktų perkrova Korėjos Respublikoje buvo patvirtinta.

Surinkimo operacija

(54) Siekiant nustatyti, ar surinkimo operacijomis Korėjos Respublikoje vengiama priemonių pagal 13 straipsnio 2 dalį, buvo ištirti kiekvienos bendradarbiaujančios bendrovės žaliavų šaltiniai ir gamybos sąnaudos. Visais atvejais Kinijos kilmės žaliavos (vieliniai lynai ar pusgaminiai) nesudarė 60 % ar didesnės dalies bendros galutinio produkto sudedamųjų dalių vertės. Todėl nebuvo būtina tirti, ar buvo pasiekta 25 % pridėtinės vertės riba, ar ne.

Malaizija

Perkrova

(55) Atlikus tyrimą nustatyta, kad TL nei vienas Malaizijos bendradarbiaujantis gamintojas nagrinėjamojo produkto neimportavo iš Kinijos.

(56) Remiantis bendradarbiaujančioms bendrovėms tenkančia viso eksporto iš Malaizijos į Sąjungą dalimi, kaip nurodyta COMEXT, buvo galima daryti išvadą, kad iš statistikos matomą importo iš Malaizijos apimties padidėjimą galima visiškai paaiškinti bendradarbiaujančių bendrovių eksporto padidėjimu. Šią išvadą patvirtina bendros tikrų Malaizijos gamintojų produkcijos padidėjimas tuo pačiu metu kaip aprašyta 38 konstatuojamojoje dalyje.

(57) Pareiškėjui kilo abejonių dėl šio nustatyto fakto, bet jis nepateikė jokios kitos priežasties ar įrodymų. Todėl šis argumentas turėjo būti atmestas.

Surinkimo operacija

(58) Siekiant nustatyti, ar surinkimo operacijomis Malaizijoje vengiama priemonių pagal 13 straipsnio 2 dalį, buvo ištirti kiekvienos bendradarbiaujančios bendrovės žaliavų šaltiniai ir gamybos sąnaudos. Visais atvejais Kinijos kilmės žaliavos (vieliniai lynai ar pusgaminiai) nesudarė 60 % ar didesnės dalies bendros galutinio produkto sudedamųjų dalių vertės. Todėl nebuvo būtina tirti, ar buvo pasiekta 25 % pridėtinės vertės riba, ar ne.

(59) Todėl buvo galima daryti išvadą, kad prekybos tarp KLR, Malaizijos ir Sąjungos pobūdžio pasikeitimas nėra susijęs su priemonių vengimu Malaizijoje. Todėl tyrimą dėl importuojamų PLK, siunčiamų iš Malaizijos, reikėtų baigti.

2.7. **Nepakankamai pagrįstos priežastys ar pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus antidempingo muito nustatymą (Korėjos Respublika)**

(60) Atlikus tyrimą nenustatyta jokių kitų pagrįstų perkrovos priežasčių ar pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus galiojančių Kinijos kilmės PLK taikomų antidempingo priemonių vengimą.

2.8. **Antidempingo muito taisomojo poveikio mažėjimas (nebendradarbiaujančios Korėjos bendrovės)**

(61) Siekiant įvertinti, ar dėl importuotų produktų kiekio ir kainos požiūriu sumažėjo taisomasis galiojančių iš Kinijos importuojamiems PLK taikomų priemonių poveikis, COMEXT duomenys buvo naudojami kaip patikimiausi su nebendradarbiaujančių bendrovių eksportuotų produktų kiekiu ir kainomis susiję duomenys. Taip nustatytos kainos buvo palygintos su priemonių galiojimo termino peržiūros metu Sąjungos gamintojams nustatytu žalos pašalinimo lygiu.

(62) Buvo manoma, kad iš Korėjos importuotų produktų kiekis labai padidėjo, atsižvelgiant į rinkos dydį, kaip nustatyta atliekant priemonių galiojimo termino peržiūrą (Reglamento (EB) Nr. 1858/2005 99 konstatuojamoji dalis). Importo įtaką patvirtina ir apytikriai apskaičiuotas Sąjungos suvartojimas dabartiniu tiriamuoju laikotarpiu. Palyginus priemonių galiojimo termino peržiūros metu nustatytą žalos pašalinimo lygį ir eksporto kainos svertinį vidurkį matyti, kad produktai buvo parduoti daug mažesne kaina. Todėl padaryta išvada, kad priemonių poveikis sumažėjo kiekio ir kainos požiūriu.

2.9. **Dempingo įrodymai (nebendradarbiaujančios Korėjos bendrovės)**

(63) Galiausiai, vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, buvo ištirta, ar yra dempingo įrodymų atsižvelgiant į panašiems produktams anksčiau nustatytas normaliąsias vertes.

(64) Priemonių galiojimo termino peržiūros metu normalioji vertė buvo nustatyta remiantis kainomis Turkijoje, kuri atliekant minėtą tyrimą buvo pasirinkta kaip tinkama rinkos ekonomikos šalis, analogiška KLR. Atliekant dabartinį tyrimą nustatyta, kad vielinių lynų – pagrindinės PLK žaliavos – kaina labai padidėjo nuo priemonių galiojimo termino peržiūros. Be to, atsižvelgiant į tai, kad žaliavų kainos pokyčiai turėjo įtakos eksporto kainai TL, manyta, kad tikslinga atnaujinti normaliąją vertę atsižvelgiant į žaliavų kainų pokyčius, kaip nustatyta anksčiau.

(65) Nustatyta, kad didelę dalį Korėjos eksportuotų produktų pagamino tikri Korėjos gamintojai. Dėl šios priežasties siekiant nustatyti eksporto iš Korėjos Respublikos kainas, kurioms priemonių vengimas turėjo poveikio, nagrinėtas tik nebendradarbiaujančių gamintojų ir (arba) eksportuotojų eksportas remiantis patikimiausiais turimais faktais, t. y. vidutine PLK eksporto kaina TL, kaip nurodyta COMEXT.

(66) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Koreguojant buvo atsižvelgta ir į netiesioginių mokesčių, transporto ir draudimo išlaidų skirtumus, remiantis vidutinėmis bendradarbiavusių Korėjos gamintojų ir (arba) eksportuotojų išlaidomis.

(67) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalį ir 2 straipsnio 12 dalį, dempingas buvo apskaičiuotas palyginus priemonių galiojimo termino peržiūros metu nustatytą normaliosios vertės svertinį vidurkį ir eksporto kainų svertinį vidurkį dabartinio tiriamojo laikotarpio metu, bei išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentais.

(68) Palyginus taip nustatytus normaliosios vertės svertinį vidurkį ir eksporto kainų svertinį vidurkį nustatyta, kad vykdytas dempingas.

3. **PRIEMONĖS**

(69) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, padaryta išvada, kad galutinio antidempingo muito, taikomo importuojamiems Kinijos kilmės PLK, buvo vengiama juos perkraunant Korėjos Respublikoje pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį.

(70) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį galiojančių priemonių, taikomų importuojamam Kinijos kilmės nagrinėjamajam produktui, taikymas turėtų būti išplėstas tam pačiam importuojamam produktui, siunčiamam iš Korėjos Respublikos, deklaruojamam kaip Korėjos kilmės arba ne.

(71) Priemonės, kurių taikymas turi būti išplėstas, yra Reglamento (EB) Nr. 1858/2005 1 straipsnio 2 dalyje nustatytos priemonės, t. y. 60,4 % dydžio galutinis antidempingo muitas, taikomas neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą.

(72) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, kuriose numatoma, kad bet koks išplėstas priemonės taikymas turėtų galioti į Sąjungą įvežtiems ir pagal inicijavimo reglamentą registruotiems importuotiems produktams, muitai turėtų būti renkami už registruotus importuotus PLK, siunčiamus iš Korėjos.

4. **TYRIMO DĖL MALAIZIJOS BAIGIMAS**

(73) Atsižvelgiant į su Malaizija susijusias išvadas, tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių vengimo importuojamus PLK siunčiant iš Malaizijos turėtų būti baigtas, o inicijavimo reglamente nustatyta importuojamų PLK, siunčiamų iš Malaizijos, registracija turėtų būti nebevykdoma.

(74) Pareiškėjas prieštaravo pasiūlymui baigti tyrimą dėl Malaizijos. Kadangi visi išdėstyti argumentai jau buvo išnagrinėti, nebuvo jokios kitos priežasties persvarstyti pasiūlymą.

5. **PRAŠYMAI ATLEISTI NUO PRIEMONIŲ**

(75) Keturiolika Korėjos Respublikos bendrovių, pateikdamos atsakymus į klausimyną, prašė atleisti nuo galimų priemonių, kurių taikymas išplėstas, pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį.

(76) Kaip paaiškinta 18 konstatuojamojoje dalyje, viena iš šių bendrovių vėliau nutraukė bendradarbiavimą. Todėl jos prašymas atleisti nuo priemonių pagal 13 straipsnio 4 dalį turėjo būti atmestas.

(77) Kita bendrovė, kaip nurodyta 47 konstatuojamojoje dalyje, pateikė klaidingą informaciją ir nesuteikė galimybės susipažinti su prašoma informacija. Todėl jos prašymas atleisti nuo priemonių pagal 13 straipsnio 4 dalį negalėjo būti patenkintas.

(78) Trečioji Korėjos Respublikos bendrovė produkto neeksportavo nei TL, nei jam pasibaigus, todėl nebuvo galima daryti išvadų dėl jos veiklos pobūdžio. Dėl šios priežasties šios bendrovės nebuvo galima atleisti nuo priemonių. Tačiau jei išplėtus galiojančių antidempingo priemonių taikymą pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies ir 13 straipsnio 4 dalies sąlygos yra įgyvendinamos, paprašius, bendrovės padėtis gali būti peržiūrėta.

(79) Ta trečioji bendrovė papriešTaravo ir pakartotinai pateikė prašymą atleisti nuo priemonių. Tačiau ji nepateikė naujos informacijos ir įrodymų, dėl kurių būtų buvę galima pakeisti priimtą sprendimą. Todėl jos prašymas negalėjo būti priimtas.

(80) Buvo nustatyta, kad jokia kita bendradarbiaujanti Korėjos Respublikos bendrovė nevengė priemonių. Be to, nei viena iš prašymą atleisti nuo priemonių pateikusių bendrovių nėra susijusi su vengimo veiksmus vykdžiusiomis bendrovėmis. Visų pirma reikia pažymėti, kad keturi iš suinteresuotųjų gamintojų yra susiję su KLR bendrovėmis, kurioms taikomos pradinės priemonės. Tačiau nėra įrodymų, kad toks ryšys buvo ar juo buvo naudojamasi siekiant išvengti importuojamiems Kinijos kilmės produktams taikomų priemonių. Todėl nuo priemonių turėtų būti atleidžiamos visos kitos 76–78 konstatuojamosiose dalyse nenurodytos bendradarbiaujančios bendrovės.

(81) Manoma, kad šiuo atveju siekiant užtikrinti deramą atleidimo nuo priemonių taikymą, būtinos specialios priemonės. Šios specialios priemonės – tai galiojančios komercinės sąskaitos faktūros, atitinkančios šio reglamento priede nurodytus reikalavimus, pateikimas valstybių narių muitinėms. Jei tokia sąskaita faktūra nepateikiama kartu su importuojamais produktais, jiems nustatomos išplėstos antidempingo priemonės, taikomos visoms Korėjos Respublikos bendrovėms, kurios nėra atleistos nuo priemonių.

(82) Kitų susijusių eksportuotojų, su kuriais Komisija nesusisiekė šio tyrimo tikslais ir kurie ketina prašyti juos atleisti nuo antidempingo muito, kurio taikymas yra išplėstas, pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį, bus paprašyta pateikti atsakymus į klausimyną, kad Komisija galėtų nuspręsti, ar galima juos atleisti nuo priemonių. Paprastai Komisija taip pat atliktų tikrinamąjį vizitą vietoje. Prašymas turėtų būti pateiktas Komisijai kartu su visa susijusia informacija.

(83) Jei nuo priemonių atleidžiama, Komisija, pasitarusi su Patariamuoju komitetu, pasiūlys atitinkamai iš dalies pakeisti šį reglamentą. Taigi bet koks atleidimo nuo priemonių atvejis bus stebimas siekiant užtikrinti šiame reglamente nustatytų reikalavimų laikymąsi.

6. **INFORMACIJOS ATSKLEIDIMAS**

(84) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir jos buvo paragintos pateikti pastabas. Žodžiu ir raštu šalių pareikštos pastabos buvo išnagrinėtos. Nei dėl vieno iš pateiktų argumentų nebuvo pakeistos galutinės išvados,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Galutinis antidempingo muitas, Reglamentu (EB) Nr. 1858/2005 nustatytas importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieniniams lynams ir kabeliams, įskaitant uždaros konstrukcijos lynus, išskyrus lynus ir kabelius iš nerūdijančio plieno, kurių didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 3 mm, išplečiamas importuojamiems plieniniams lynams ir kabeliams, įskaitant uždaros konstrukcijos lynus, išskyrus lynus ir kabelius iš nerūdijančio plieno, kurių didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 3 mm, siunčiamiems iš Korėjos Respublikos, deklaruojamiems kaip Korėjos Respublikos kilmės arba ne, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 ir ex 7312 10 98 (TARIC kodai: 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 ir 7312 10 98 13), išskyrus pagamintus šių bendrovių:

Šalis	Bendrovė	Papildomas TARIC kodas
Korėjos Respublika	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 972-5, Songhyun-Ri, Jinrae-Myeun, Kimhae-Si, Gyeungsangnam-Do	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 447-1, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20t h Fl. Jangkyo Bldg., 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2, 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

2. 1 dalyje nurodytoms bendrovėms suteiktas ar pagal 3 straipsnio 2 dalį Komisijos nustatytas atleidimas nuo priemonių taikomas, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, atitinkanti priede nurodytus reikalavimus. Nepateikus tokios sąskaitos faktūros taikomas 1 dalyje nustatytas antidempingo muitas.

3. Muitas, kurio taikymas išplėstas šio straipsnio 1 dalimi, taikomas importuojamiems produktams, siunčiamiems iš Korėjos Respublikos, deklaruojamiems kaip Korėjos Respublikos kilmės arba ne, registruojamiems pagal Reglamento (EB) Nr. 734/2009 2 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, išskyrus 1 dalyje nurodytų bendrovių pagamintus produktus.

4. Taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Tyrimas, pradėtas Reglamentu (EB) Nr. 734/2009 dėl galimo antidempingo priemonių, Reglamentu (EB) Nr. 1858/2005 nustatytų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės plieniniams lynams ir kabeliams, vengimo importuojant iš Malaizijos siunčiamus plieninius lynus ir kabelius, deklaruojamus kaip Malaizijos kilmės arba ne, ir kuriuo nustatoma šių importuojamų produktų registracija, baigiamas.

3 straipsnis

1. Prašymai atleisti nuo muito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu, pateikiami raštu viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų ir turi būti pasirašyti prašymą teikiančio subjekto įgalioto asmens. Prašymą reikia siųsti šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksas +32 22956505

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 4 dalį, Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, gali priimti sprendimą atleisti nuo muito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu, importą iš bendrovių, kurios nevengia Reglamentu (EB) Nr. 1858/2005 nustatytų antidempingo priemonių.

4 straipsnis

Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą pagal Reglamento (EB) Nr. 734/2009 2 straipsnį.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2010 m. balandžio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

PRIEDAS

Šio reglamento 1 straipsnio 2 dalyje nurodytoje galiojančioje komercinėje sąskaitoje faktūroje turi būti tokia komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio bendrovės atstovo pasirašyta deklaracija:

1. Komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio bendrovės atstovo vardas, pavardė ir pareigos.

2. Pateikiama tokia deklaracija: „Patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytų [nagrinėjamasis produktas] (papildomas TARIC kodas), parduotų eksportui į Europos Sąjungą, pagamino (nagrinėjamosios šalies pavadinimas) (bendrovės pavadinimas ir adresas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“

3. Data ir parašas.